



生物多样性公约

Distr.: General
11 August 2026
Chinese
Original: English

作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议
的生物多样性公约缔约方大会
第十二次会议
2026 年 10 月 19 日至 30 日，埃里温
临时议程*项目 7
监测和报告

监测和报告

秘书处的说明

一. 引言

1. 根据《卡塔赫纳生物安全议定书》第 33 条的要求，缔约方需监督其根据议定书承担的义务的实施情况并依照作为议定书缔约方会议的缔约方大会所确定的时间间隔，报告其就为实施本议定书所采取的措施。
2. 作为议定书缔约方会议的缔约方大会第 [CP-9/5](#) 号决定接受生物多样性公约缔约方大会第 [14/27](#) 号决定的邀请，决定自 2023 年起，实行同步报告周期。公约缔约方大会第 [15/6](#) 号决定请缔约方于 2026 年 2 月 28 日之前提交第七次国家报告。作为议定书缔约方会议的缔约方大会第 [CP-10/9](#) 号决定请缔约方在提交《生物多样性公约》第七次国家报告时，提交其第五次国家报告。因此，关于《议定书》履约情况的第五次国家报告应在 2026 年 2 月 28 日之前提交。
3. 本文件载有关于提交第五次国家报告的最新情况（第二节）、关于编制第六次国家报告的信息（第三节）和供作为议定书缔约方会议的缔约方大会审议的决定草案要素（第四节）。

二. 提交第五次国家报告

A. 编制过程

4. 作为议定书缔约方会议的缔约方大会第 [CP-10/9](#) 号决定欢迎关于《卡塔赫纳生物安全议定书》执行情况第五次国家报告的格式草案，并请执行秘书根据《议定书执行计划》的指标的最后案文，对该格式中的问题作出必要调整，并通过生物安全信息交换所在线发布最终格式。它请缔约方通过生物安全信息交换所以联合国正式语文提交其第五次国家报告。

* [CBD/CP/MOP/12/1](#)。

5. 据此，执行秘书确定了报告格式，并于 2024 年 7 月通过生物安全信息交换所发布了报告格式。执行秘书于 2024 年 7 月 15 日发出第 [2024-073](#) 号通知，邀请缔约方在 2026 年 2 月 28 日之前通过生物安全信息交换所提交第五次国家报告。2026 年 1 月，又通过第 [2026-002](#) 号通知发出了提醒。
6. 秘书处编制了帮助编写和提交报告的材料，包括常见问题解答和分步操作指南，并以联合国六种正式语文提供这些材料。此外，秘书处还制作了一段关于如何通过生物安全信息交换所提交第五次国家报告的视频，进一步指导这一工作。关于获取这些材料的信息已通过第 [2026-002](#) 号通知发布。
7. 公约缔约方大会第 [16/33](#) 号决定请全球环境基金及时提供资金，支持符合条件的缔约方编写并提交第五次国家报告。执行秘书在 2024 年 7 月 15 日发布的第 [2024-073](#) 号通知告知缔约方，联合国环境规划署（环境署）正在筹备一个由全球环境基金资助的项目，以便协助符合条件的缔约方编写第五次国家报告。执行秘书鼓励符合条件的缔约方向环境署提交一份由其全球环境基金业务联络员签署的认可函，以表达对该项目的支持。此举是继第 [CP-10/9](#) 号决定采取的行动；在该决定中，作为议定书缔约方会议的缔约方大会敦促符合条件的缔约方及时向执行机构提交承诺函，确保支持编写第五次国家报告的项目能够在报告提交截止日期之前早日提交给全球环境基金批准。
8. 全球环境基金关于支持编写第五次国家报告的第 11907 号项目于 2025 年 4 月获批实施，有 105 个符合条件的缔约方参与。
9. 截至 2026 年 3 月 31 日，该项目的 75 个缔约方已收到该项目下至少一笔用于编写第五次国家报告的资金。
10. 项目活动包括 2025 年 8 月在线举行的全球启动研讨会，以及一系列面对面区域研讨会，为缔约方起草国家报告提供技术支持。环境署、全球环境基金秘书处和公约秘书处协同组织和举办了 2025 年 11 月至 2026 年 1 月间举行的区域研讨会。公约秘书处一名熟悉《议定书》和生物安全信息交换所的工作人员参加了每次研讨会，就国家报告进行了介绍，并就通过生物安全信息交换所发布报告提供了实际培训和支持。以前从未将研讨会纳入此类支持提交国家报告项目的活动。
11. 作为该项目的一部分，环境署聘用的一名顾问还通过回答问题的方式向缔约方提供帮助，并跟踪它们提交报告的情况。

B. 提交国家报告

12. 截至 2026 年 7 月 16 日，议定书的 173 个缔约方中有 137 个缔约方已通过生物安全信息交换所提交了第五次国家报告，提交率为 79%。此外，一个非议定书缔约方也提交了报告。
13. 下表按区域列出提交报告的情况。

按区域分列卡塔赫纳议定书缔约方提交的第五次国家报告

区域	在 2026 年 2 月 28 日之前 提交报告的缔约方		在 2026 年 7 月 16 日之前 提交报告的缔约方	
	数目	百分比	数目	百分比

非洲国家	39	76	42	82
亚洲-太平洋国家	24	51	32	68
拉丁美洲和加勒比国家	21	70	23	77
东欧国家	17	77	20	91
西欧和其他国家	18	85	20	95
共计	119	69	137	79

C. 履约委员会对有报告义务的缔约方遵守规定的审查

14. 卡塔赫纳议定书履约委员会在 2026 年 6 月 10 日至 12 日举行的第二十一次会议上审查了有提交报告义务的缔约方遵守规定的情况。¹
15. 委员会赞赏地注意到有许多缔约方在 2026 年 2 月 28 日报告截止日期之前提交了第五次国家报告（119 个缔约方，占 69%）。
16. 委员会欢迎秘书处努力支持缔约方编写和提交国家报告，包括编写帮助材料。委员会还欢迎环境署、全球环境基金和秘书处组织和举办面对面区域研讨会，为上文第 8 段提到的全球环境基金项目所包括的符合条件的缔约方起草国家报告提供技术支持。委员会对该基金为该项目及其正在进行的活动提供财政支持表示感谢。委员会审议了如何加强对未来报告工作的支持，包括在报告截止日期之前更早提供支持。
17. 委员会认识到，同时报告《生物多样性公约》及其议定书下共享的信息的好处；但也了解到在同一日期提交多份不同报告给许多缔约方特别是人力资源有限的缔约方带来的挑战。²
18. 委员会请秘书处继续跟进尚未提交第五次国家报告的缔约方，并请委员会主席写信给在 2026 年 11 月 30 日尚未提交第五次国家报告的缔约方。
19. 委员会向作为议定书缔约方会议的缔约方大会提出了几项建议，它们载于履约委员会第二十次和第二十一次会议报告附件一。³这些建议已纳入下文决定草案的要素。

三. 编制第六次国家报告

20. 公约缔约方大会在第 [15/6](#) 号决定中，决定根据《公约》提交的第八次国家报告应于 2029 年 6 月 30 日之前提交。因此，根据《卡塔赫纳议定书》提交的第六次国家报告也应于 2029 年 6 月 30 日之前提交。所以，第六次国家报告的格式草案应由作为议定书缔约方会议的缔约方大会在 2028 年举行的第十三次会议审议。
21. 下文决定草案的要素之一是要求执行秘书编制第六次国家报告的格式。在第五次国家报告格式的问题 176 号中，请缔约方提供关于在完成报告过程中遇到的任何困难

¹ 委员会会议工作的完整报告载于 [CBD/CP/CC/21/5](#) 号文件，其中第 19 至 28 段载有关于提交国家报告的义务。

² 同样，议定书联络小组在就议定书第五次评估与审查以及议定书实施计划和能力建设行动计划的中期评估提交意见时，认识到《生物多样性公约》及其议定书同时提交报告具有一定好处，但也指出这三份报告在同一日期提交存在挑战（见 [CBD/CP/LG/15/3](#) 号文件，附件）。

³ [CBD/CP/MOP/12/3](#)。

的信息并提出改进报告格式的建议。在编制第六次国家报告的格式时可以考虑缔约方提出的意见，同时铭记需要保持问题的连续性，以便于根据《议定书执行计划》中的指标衡量进展情况。

四. 决定草案的内容

22. 下文所列供作为议定书缔约方会议的缔约方大会审议的决定草案的执行部分前三段是履约委员会的建议。根据执行问题附属机构第 7/5 号建议，将在关于财务机制和资源相关事项的议程项目下的决定草案中纳入一段关于指导全球环境基金为编制第六次国家报告提供财政支持的段落。⁴
23. 作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会不妨通过一项内容大致如下的决定：

作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会

回顾《卡塔赫纳生物安全议定书》⁵第 33 条及其 2022 年 12 月 10 日 [CP-10/9](#) 号决定，其中要求缔约方向秘书处提交关于《议定书》实施情况的第五次国家报告，

1. 欢迎超过三分之二的缔约方在报告截止日期前提交了关于实施《卡塔赫纳生物安全议定书》的第五次国家报告；

2. 提醒尚未提交第五次国家报告的缔约方尽快通过生物安全信息交换所提交报告；

3. 表示赞赏全球环境基金和联合国环境规划署向符合条件的缔约方编制和提交第五次国家报告提供的支持；

4. 注意到第六次国家报告应于 2029 年 6 月 30 日之前提交；

5. 请执行秘书考虑到缔约方在第五次国家报告提出的意见，编写第六次国家报告的格式，同时保持问题的连续性，以便根据《卡塔赫纳议定书执行计划》的指标衡量进展情况，⁶并将该格式提交作为议定书缔约方会议的缔约方大会第十三届会议审议。

⁴ 见《决定草案汇编》中议程项目 9 下的决定草案（CBD/CP/MOP/12/2）。

⁵ 联合国，《条约汇编》，第 2226 卷，第 30619 号。

⁶ 第 [CP-10/3](#) 号决定，附件。